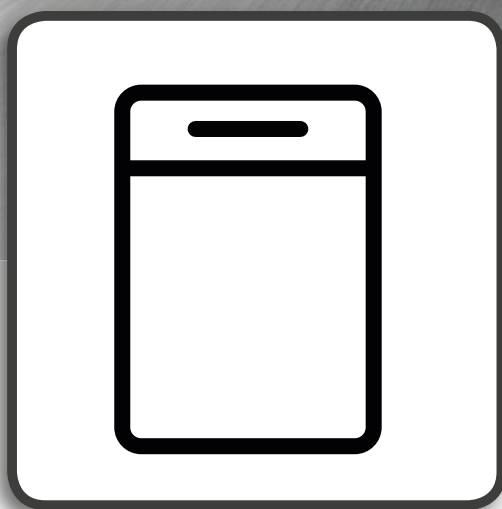




Guía de salud y seguridad y de instalación

Consignes d'installation, utilisation et sécurité

Istruzioni per la sicurezza, e l'installazione

Guia de saúde e segurança e instalação

ES ESPAÑOL

<i>Guía de Salud y Seguridad e Instalación</i>	3
<i>Guía de instalación</i>	15

FR FRANÇAIS

<i>Guide de santé et sécurité</i>	6
<i>Consignes d'installation</i>	15

IT ITALIANO

<i>Istruzioni per la sicurezza</i>	9
<i>Istruzioni per l'installazione</i>	15

PT PORTUGUÊS

<i>Guia de Saúde e Segurança</i>	12
<i>Guia de Instalação</i>	15

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES IMPORTANTE QUE LEA Y SIGA LAS SIGUIENTES RECOMENDACIONES

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de seguridad. Guarde las instrucciones para poderlas consultar en el futuro. Este manual y el propio aparato contienen advertencias de seguridad que se deben leer y seguir en todo momento. El fabricante declina cualquier responsabilidad derivada del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad, del uso indebido del aparato o del ajuste incorrecto de los mandos.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del aparato, a menos que estén bajo vigilancia constante. Tanto los niños a partir de 8 años como las personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos necesarios podrán utilizar este aparato únicamente bajo supervisión o si reciben las instrucciones necesarias para utilizarlo de forma segura y comprenden los riesgos a los que se exponen. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no deberán realizar tareas de limpieza ni de mantenimiento sin supervisión.

USO PERMITIDO

ATENCIÓN: El aparato no está destinado a ponerse en funcionamiento por medio de un temporizador externo ni de

un sistema de mando a distancia por separado. Este aparato se ha diseñado únicamente para uso doméstico, no para uso profesional. No utilice el electrodoméstico al aire libre. No almacene sustancias explosivas ni inflamables, como aerosoles, ni coloque ni utilice gasolina u otros materiales inflamables encima o cerca del aparato: podría producirse un incendio si el aparato se enciende de manera accidental. Este electrodoméstico está destinado a un uso en ambientes domésticos o similares:

- áreas de cocina en oficinas, tiendas y otros;
- granjas;
- habitaciones de hotel, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- Entornos tipo pensiones.

El aparato se debe usar solamente para lavar vajilla doméstica de acuerdo con las instrucciones de este manual. Se tiene que cerrar la llave del agua y desenchufar el aparato al final de cada ciclo y antes de limpiarlo o de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento. También hay que desconectarlo cuando se presenten anomalías.

INSTALACIÓN

La manipulación e instalación del electrodoméstico la deben realizar dos o más personas. Utilice guantes de protección para desembalar e instalar el equipo.

La instalación y las reparaciones deben estar a cargo de un técnico cualificado, de conformidad con las instrucciones del fabricante y con la normativa local. No realice reparaciones ni sustituya piezas del aparato a menos que así se indique específicamente en el manual del usuario.

Los niños no deben llevar a cabo el proceso de instalación. Mantenga a los niños alejados durante la instalación.

Mantenga todos los materiales de embalaje (bolsas de plástico, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños durante y después de instalar el aparato.

Tras desembalar el aparato, compruebe que no ha sufrido daños durante el transporte. Si observa algún problema, póngase en contacto con el distribuidor o con el Servicio Postventa más cercano.

El electrodoméstico debe desconectarse de la red eléctrica antes de efectuar cualquier operación de instalación.

Durante la instalación, compruebe que el electrodoméstico no provoca daños en el cable de alimentación.

No active el aparato hasta haberlo instalado por completo.

Las conexiones a la red hídrica deben ser efectuadas por un técnico cualificado de conformidad con las instrucciones del fabricante y las normas de seguridad locales.

Hay que conectar el aparato a la toma de agua con mangueras nuevas. Las mangueras viejas no se deben reutilizar.

Todos los tubos deben estar bien sujetos para evitar que puedan soltarse durante el funcionamiento.

Respete las normas de la empresa suministradora de agua. Presión del suministro de agua 0,05 - 1,0 MPa.

La temperatura de entrada del agua depende del modelo de lavavajillas. Si en la manguera de entrada pone «25 °C máx.», la temperatura máxima permitida del agua es de 25 °C. Para todos los demás modelos, la temperatura máxima permitida del agua es de 60 °C. No corte los tubos; si el aparato posee sistema antiderrame, no sumerja la caja de plástico del tubo de conexión en el agua. Si la longitud de los tubos no es suficiente, diríjase al distribuidor.

Los tubos de entrada y salida del agua no deben estar doblados ni estrangulados - Antes de utilizar el aparato por primera vez, controle la estanqueidad de los tubos de alimentación y desagüe.

Una vez que el electrodoméstico está ya en funcionamiento, el acceso a la parte trasera del electrodoméstico debería limitarse en la medida de lo posible, colocándolo por ejemplo a una distancia razonable de la pared trasera y de los muebles colindantes. Durante la instalación, asegúrese de que las cuatro patas son estables y descansan sobre el suelo, ajústelas si es necesario y, a continuación, compruebe si el aparato está

perfectamente nivelado usando un nivel de burbuja. Si se instala el aparato al final de una serie de unidades y el panel lateral es accesible, la zona de la bisagra tiene que estar tapada para evitar el riesgo de aplastamiento.

Para lavavajillas con orificios de ventilación en la base, dichos orificios no se deben obstruir con una alfombra.

CABLEADO ELÉCTRICO

Para que la instalación sea conforme a las normas de seguridad vigentes se requiere un interruptor onnipolar con una distancia mínima de 3 mm y que el aparato esté conectado a tierra.

Si el cable de conexión a la red está dañado, deberá sustituirse por otro igual. El cable de conexión a la red solo puede ser sustituido por un técnico cualificado siguiendo las instrucciones del fabricante y la normativa de seguridad vigente. Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado. Si está equipado con un enchufe que no sea el adecuado para su toma de corriente, póngase en contacto con un técnico cualificado.

El cable de alimentación debe ser suficientemente largo para permitir la conexión del aparato, una vez empotrado en el mueble, a la red eléctrica. No tire del cable de alimentación. No utilice alargadores, regletas ni adaptadores. No ponga en marcha el aparato si tiene un cable de alimentación o un enchufe estropeados, si no funciona correctamente, o si ha sufrido daños o caídas.

Mantenga el cable alejado de

superficies calientes. Una vez terminada la instalación, los componentes eléctricos no deberán quedar accesibles para el usuario. No toque el electrodoméstico con partes del cuerpo húmedas y no lo utilice con los pies descalzos.

USO CORRECTO

El agua del lavavajillas no es potable.

El número máximo de servicios se indica en la ficha del producto.

La puerta no se debe dejar abierta, ya que podría ocasionar un riesgo de tropiezo.

La puerta abierta del lavavajillas solo puede soportar el peso del cesto cargado al extraerlo.

No ponga objetos sobre la puerta, ni se siente o se suba en ella.

Utilice únicamente detergente y aditivos de abrillantado especiales para lavavajillas automáticos.

ADVERTENCIA: Los detergentes de lavavajillas son muy alcalinos. Pueden ser extremadamente peligrosos si se ingieren. Evite el contacto con la piel y los ojos y mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando la puerta esté abierta.

Compruebe que el cajón del detergente esté vacío cuando se haya completado el ciclo de lavado.

Almacene el detergente, el abrillantador y la sal fuera del alcance de los niños.

ADVERTENCIA: Los cuchillos y otros utensilios con puntas afiladas se deben cargar en el cesto con las puntas hacia abajo o colocados en posición horizontal.

Se tiene que cerrar la llave del agua y desenchufar el lavavajillas al final de cada programa y antes de limpiarlo o de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento. También hay que desconectar el lavavajillas cuando se presenten anomalías.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

No utilice aparatos de limpieza al vapor. Utilice guantes de protección para la limpieza y el mantenimiento. El equipo debe desconectarse de la red eléctrica antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

ELIMINACIÓN DEL MATERIAL DE EMBALAJE

El material de embalaje es 100 % reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje :



Por lo tanto, deberá desechar las diferentes piezas del embalaje de forma responsable, respetando siempre las normas locales sobre residuos.

ELIMINACIÓN DE ELECTRODOMÉSTICOS

Cuando deseche el electrodoméstico, haga que resulte inutilizable cortando el cable de alimentación y retirando las puertas y las baldas (si las hubiera) para que

los niños no puedan trepar por el interior y quedar atrapados. Este aparato ha sido fabricado con material reciclable  o reutilizable. Debe desecharse de acuerdo con la normativa local al respecto.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de aparatos eléctricos domésticos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de recogida de residuos urbanos, o con la tienda en la que adquirió el aparato.

Este aparato lleva la marca de conformidad con la Directiva europea 2012/19/EU relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Al garantizar la correcta eliminación de este producto, se ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que podrían ser el resultado de una eliminación inadecuada del producto.



El símbolo  que incluye el aparato o la documentación que lo acompaña indica que no puede tratarse como un residuo doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este electrodoméstico se ha diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con las normas de las directivas de la CE: LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE y RoHS 2011/65/UE.

Este electrodoméstico se ha diseñado, fabricado y distribuido de acuerdo con las normas de ecodiseño y etiquetaje energético de las Directivas de la CE: 2009/125/CE y 2010/30/UE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IL EST IMPORTANT DE LIRE ET OBSERVER

Lisez attentivement les directives avant d'utiliser l'appareil.

Conservez ces directives à portée de main pour toute consultation ultérieure.

Le présent manuel et l'appareil en question contiennent des consignes de sécurité importantes qui doivent être lues et observées en tout temps.

Le fabricant décline toute responsabilité si vous ne respectez pas ces consignes de sécurité, et en cas de mauvaise utilisation ou d'un mauvais réglage des commandes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Les enfants en bas âge (0-3 ans) et les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils sont constamment sous supervision. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable leur ayant expliqué l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, ainsi que les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

UTILISATION AUTORISÉE

ATTENTION : Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner à

l'aide d'une minuterie ou d'un système de télécommande.

Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation à des fins domestiques.

Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

N'entreposez pas les substances explosives comme les aérosols et ne placez pas ou n'utilisez pas d'essence ou d'autres matériaux inflammables dans ou près de l'appareil : ces produits risqueraient en effet de s'enflammer si le four était mis sous tension par inadvertance. L'appareil a été conçu pour un usage domestique et peut aussi être utilisé :

- cuisines pour le personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- dans les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, motels, et autres résidences similaires ;
- chambres d'hôtes B & B.

L'appareil doit uniquement être utilisé pour laver la vaisselle domestique en suivant les consignes de ce manuel. Le robinet d'eau doit être fermé et la prise de courant débranchée à la fin de chaque programme, ou avant de nettoyer ou effectuer des réparations sur le lave-vaisselle. Débranchez également en cas de défaillance.

INSTALLATION

L'appareil doit être manipulé et installé par au moins deux personnes. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil.

L'installation et les réparations doivent être réalisées par des techniciens spécialisés, en

conformité avec les instructions du fabricant et les normes locales en vigueur en matière de sécurité. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation.

Les enfants ne devraient pas effectuer l'installation.

Maintenez les enfants à distance lors de l'installation.

Ne laissez pas les matériaux d'emballage (sacs en plastique, pièces en polystyrène, etc) à la portée des enfants pendant et après l'installation.

Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez votre revendeur ou le Service Après-Vente le plus proche.

L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'installation. Pendant l'installation, assurez-vous que l'appareil n'endommage pas le cordon d'alimentation.

Allumez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée.

Le branchement au réseau de distribution d'eau doit être effectué par un technicien qualifié suivant les consignes du fabricant et conformément aux réglementations locales en vigueur en matière de sécurité. L'appareil doit être branché à la conduite principale en utilisant de nouveaux tuyaux. Évitez de réutiliser des tuyaux usagés.

Un collier doit être fermement fixé sur tous les tuyaux afin que ces derniers ne se desserrent pas lors du fonctionnement de l'appareil.

Respectez les normes en vigueur de la société locale de distribution d'eau. Pression d'alimentation en eau : 0,05 - 1,0 MPa.

La température d'entrée d'eau dépend du modèle du lave-vaisselle. Si le tuyau d'alimentation indique « max 25°C », la température maximum de l'eau ne doit pas dépasser 25°C. Pour tous les autres modèles, la température de l'eau permise est de 60°C. Ne coupez pas les flexibles et, en présence d'un appareil avec système de coupure de l'arrivée d'eau, ne plongez pas dans l'eau le boîtier en plastique de raccordement au réseau hydrique.

Si les tuyaux sont trop courts, adressez-vous à votre revendeur.

Assurez-vous que les tuyaux d'alimentation et de vidange ne sont ni pliés ni tordus. Avant toute utilisation, vérifiez l'étanchéité des tuyaux d'alimentation et de vidange de l'eau.

Pendant l'utilisation, l'accès au mur arrière doit être limité, notamment en approchant le plus possible l'appareil du mur ou du meuble.

Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que les quatre supports sont stables et reposent sur le sol, en les ajustant au besoin, et assurez-vous que l'appareil est parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle.

Si l'appareil est installé à l'extrémité d'une rangée d'unités et que sa paroi latérale est exposée, protégez les charnières pour éviter qu'elle ne soit endommagée.

Pour les lave-vaisselles avec des ouvertures à la base pour la ventilation, les ouvertures ne doivent pas être bloquées par un tapis.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

Pour que l'installation soit conforme à la réglementation en vigueur en matière de sécurité, un interrupteur omnipolaire avec un intervalle de contact minimum de 3 mm est requis, et la mise à la terre de l'appareil est obligatoire.

Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec un câble identique. Le câble électrique ne doit être remplacé que par un technicien qualifié conformément aux directives du fabricant et aux normes de sécurité en vigueur. Adressez-vous à un Service Après-vente agréé. Si la fiche installée n'est pas adaptée pour votre prise, contactez un technicien qualifié.

Une fois l'appareil installé dans son meuble, le câble d'alimentation doit être suffisamment long pour le brancher à l'alimentation électrique principale. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation. N'utilisez pas de rallonge, de multiprise, ou d'adaptateurs. N'utilisez en aucun cas cet appareil si le cordon d'alimentation ou la prise de courant est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il a été endommagé ou est tombé.

Éloignez le cordon des surfaces chaudes. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne doit plus pouvoir accéder aux composantes électriques.

Évitez de toucher l'appareil si vous êtes mouillé, et ne l'utilisez pas si vous êtes pieds nus.

UTILISATION CORRECTE

L'eau du lave-vaisselle n'est pas potable.

Le nombre maximum de places est indiqué sur la fiche produit.

La porte ne devrait pas être laissée ouverte; vous pourriez trébucher dessus.

La porte ouverte ne peut porter que le panier à vaisselle (chargé de vaisselle).

N'appuyez pas d'objet sur la porte, ne vous asseyez pas et ne montez pas dessus.

Utilisez uniquement des détergents et des produits de rinçage conçus pour un lave-vaisselle automatique.

AVERTISSEMENT : Les détergents pour lave-vaisselle sont très alcalins. Ils peuvent être très dangereux en cas d'absorption. Évitez tout contact avec la peau et les yeux, et éloignez les enfants du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte.

Assurez-vous que le distributeur de détergent est vide à la fin de chaque cycle de lavage.

Conservez le détergent, le liquide de rinçage, et le sel hors de portée des enfants.

AVERTISSEMENT : Les couteaux et autres ustensiles avec des extrémités pointues doivent être placés dans le panier avec la pointe vers le bas ou être placés à l'horizontale. Le robinet d'eau doit être fermé et la prise de courant débranchée à la fin de chaque programme, ou avant de nettoyer ou effectuer des réparations sur le lave-vaisselle. Débranchez également en cas de défaillance.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

N'utilisez jamais un appareil de nettoyage à la vapeur.

Utilisez des gants de protection pour le nettoyage et l'entretien. L'appareil ne doit pas être branché à l'alimentation électrique lors de l'entretien.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

MISE AU REBUT DES MATÉRIEAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage :



Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec la réglementation des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Lors de la mise au rebut de l'appareil, rendez-le inutilisable en coupant le câble électrique et en enlevant les portes et les tablettes (si disponibles) de sorte que les enfants ne

puissent pas facilement monter à l'intérieur et s'y retrouver prisonniers.

Cet appareil est fabriqué à partir de matériaux recyclables  ou réutilisables. Mettez-le au rebut en vous conformant à la réglementation locale en matière d'élimination des déchets.

Pour toute information supplémentaire sur le traitement, la récupération et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service municipal compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le revendeur de l'appareil.

Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

En s'assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par une mise au rebut inappropriée du présent appareil.



Le symbole  figurant sur le produit et sur la documentation qui l'accompagne indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil a été conçu, construit et mis sur le marché conformément aux normes des directives européennes suivantes : LVD 2014/35/UE, CEM 2014/30/UE et RoHS 2011/65/UE.

Cet appareil a été conçu, construit et mis sur le marché conformément aux exigences d'étiquetages énergétiques et d'écoconception des directives de la CE : 2009/125/CE et 2010/30/UE.

NORME DI SICUREZZA

IMPORTANTE: DA LEGGERE E RISPETTARE

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti norme di sicurezza.

Conservare le presenti istruzioni a portata di mano come riferimento per future consultazioni.

Questo manuale e l'apparecchio sono corredati da importanti avvertenze di sicurezza, da leggere e rispettare sempre.

Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità che derivi dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza, da usi impropri dell'apparecchio o da errate impostazioni dei comandi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Tenere i bambini di età inferiore agli 8 anni a debita distanza dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati. L'uso di questo apparecchio da parte di bambini di età superiore agli 8 anni, di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o di persone sprovviste di esperienza e conoscenze adeguate è consentito solo con un'adeguata sorveglianza, o se tali persone siano state istruite sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi. Vietare ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

USO CONSENTITO

ATTENZIONE: l'apparecchio non è destinato ad essere messo in funzione mediante un temporizzatore esterno o un

sistema di comando a distanza separato.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non è adatto a impieghi professionali. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Non riporre sostanze esplosive o infiammabili, ad esempio bombolette spray, e non conservare o utilizzare benzina o altri materiali infiammabili all'interno o in prossimità dell'apparecchio: se l'apparecchio dovesse essere messo in funzione inavvertitamente, potrebbe incendiarsi.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico e ad analoghe applicazioni quali:

- aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri contesti lavorativi;
- agriturismi;
- camere di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- bed and breakfast.

L'apparecchio deve essere usato solo per il lavaggio di stoviglie domestiche secondo le istruzioni del presente manuale.

Dopo ogni ciclo, e prima di eseguire operazioni di pulizia e manutenzione, si raccomanda di chiudere il rubinetto di mandata dell'acqua e di staccare la spina dalla presa elettrica.

L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica anche in caso di malfunzionamento.

INSTALLAZIONE

La movimentazione e l'installazione dell'apparecchio devono essere effettuate da due o più persone. Usare guanti protettivi per disimballare e installare l'apparecchio.

Le operazioni di installazione e riparazione devono essere eseguite da un tecnico specializzato, in conformità alle istruzioni del fabbricante e nel rispetto delle norme locali in materia di sicurezza. Non riparare né sostituire alcuna parte dell'apparecchio a meno che ciò non sia espressamente indicato nel manuale d'uso.

Ai bambini non è consentito effettuare operazioni d'installazione. Tenere lontani i bambini durante l'installazione. Tenere il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, parti in polistirene, ecc.) fuori dalla portata dei bambini durante e dopo l'installazione.

Dopo aver disimballato l'apparecchio, controllare che l'apparecchio non sia stato danneggiato durante il trasporto. In caso di problemi, contattare il rivenditore o il Servizio Assistenza.

Prima di procedere all'installazione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Durante l'installazione, assicurarsi che l'apparecchio non danneggi il cavo di alimentazione.

Attivare l'apparecchio solo dopo avere completato la procedura di installazione. I collegamenti alla rete idrica devono essere eseguiti da un tecnico qualificato in conformità alle disposizioni del costruttore e alle normative locali vigenti in materia di sicurezza.

L'apparecchio deve essere collegato all'impianto dell'acqua utilizzando un set di tubi nuovi. I tubi vecchi non devono essere riutilizzati. Tutti i tubi devono essere collegati saldamente per

evitare che si scolleghino durante il funzionamento. È necessario adempiere alle normative dell'ente erogatore dell'acqua potabile locale. Pressione di alimentazione dell'acqua: 0,05 - 1,0 MPa. La temperatura dell'acqua di mandata dipende dal modello di lavastoviglie. Se il tubo di mandata installato presenta la marcatura "25°C max", la temperatura dell'acqua massima consentita è di 25°C. Per tutti gli altri modelli, la temperatura dell'acqua massima consentita è di 60°C. Non tagliare i tubi e in presenza di un apparecchio dotato del sistema di arresto dell'acqua non immergere in acqua la scatola di plastica del tubo di allacciamento. Se i flessibili non sono sufficientemente lunghi, rivolgersi a un rivenditore specializzato locale. Assicurarsi che i tubi di alimentazione e scarico acqua non presentino pieghe o strozzature. Verificare la tenuta del tubo di alimentazione e di scarico prima della prima messa in funzione. Durante l'uso è necessario che l'accesso alla parete posteriore sia limitato in modo sostenibile, ad esempio posizionando la lavastoviglie a una distanza adeguata dalla parete o dal mobilio adiacente. Durante l'installazione, controllare che i quattro piedini siano bene in appoggio e stabili sul pavimento, se necessario regolarli, e controllare che l'apparecchio sia perfettamente in piano usando una livella a bolla d'aria. Se l'apparecchio viene installato come modulo terminale lasciando accessibile il pannello laterale, la zona delle cerniere deve essere rivestita per evitare il rischio di schiacciamento. Per le lavastoviglie dotate di aperture di ventilazione nella

base, si raccomanda di non ostruire le aperture con un tappeto.

AVVERTENZE ELETTRICHE

Affinché l'installazione sia conforme alle norme di sicurezza vigenti, l'apparecchio deve essere collegato a terra e deve essere predisposto un interruttore onnipolare avente una distanza minima di 3 mm tra i contatti.

In caso di cavo di allacciamento alla rete danneggiato sostituire con uno equivalente. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da un tecnico qualificato in conformità alle istruzioni del produttore e alle normative vigenti in materia di sicurezza. Contattare un Servizio Assistenza autorizzato. Se la spina fornita in dotazione non è adatta alla propria presa, contattare un tecnico qualificato.

Il cavo di alimentazione deve essere sufficientemente lungo da consentire il collegamento dell'apparecchio, una volta posizionato nell'ubicazione definitiva, alla presa di corrente. Evitare di tirare il cavo di alimentazione.

Non utilizzare cavi di prolunga, prese multiple o adattatori. Non accendere l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è caduto o è stato danneggiato. Tenere il cavo di alimentazione lontano dalle superfici calde. Una volta terminata l'installazione, i componenti elettrici non dovranno più essere accessibili. Non toccare l'apparecchio con parti del corpo bagnate e non utilizzarlo a piedi scalzi.

USO CORRETTO

L'acqua nella lavastoviglie non è potabile. Il numero massimo di coperti è indicato nella scheda del prodotto.

La porta non deve essere lasciata aperta, perché in questa posizione può creare un pericolo di inciampo.

Lo sportello aperto può sostenere solo il carico del cestello estratto, stoviglie comprese.

Non utilizzare la porta come base di appoggio e non sedersi né salire sulla stessa.

Usare solo detersivi e additivi indicati per lavastoviglie automatiche.

AVVERTENZA : I detersivi per lavastoviglie sono fortemente alcalini. In caso di ingestione possono essere estremamente pericolosi. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi e tenere i bambini lontani dalla lavastoviglie quando la porta è aperta.

Al termine del ciclo di lavaggio, controllare che la vaschetta del detersivo sia vuota.

Conservare il detersivo, il brillantante e il sale rigenerante fuori dalla portata dei bambini.

AVVERTENZA : Coltelli e altri utensili appuntiti devono essere caricati nel cestello con la punta verso il basso, o devono essere disposti in posizione orizzontale.

Dopo ogni lavaggio, e prima di eseguire operazioni di pulizia e manutenzione, si raccomanda di chiudere il rubinetto di mandata dell'acqua e di staccare la spina dalla presa elettrica.

La lavastoviglie deve essere scollegata dalla rete elettrica anche in caso di malfunzionamento.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Non usare in nessun caso pulitrici a getto di vapore. Indossare guanti protettivi per le operazioni di pulizia e manutenzione.

Prima di eseguire gli interventi di manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DI IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100% ed è contrassegnato dal simbolo del riciclaggio :



Le varie parti dell'imballaggio devono pertanto essere smaltite responsabilmente e in stretta osservanza delle norme stabilite dalle autorità locali.

SMALTIMENTO ELETTRODOMESTICI

Al momento della rottamazione, rendere l'apparecchio inservibile tagliando il cavo di alimentazione e rimuovere le

porte ed i ripiani (se presenti) in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno dell'apparecchio e rimanervi intrappolati.

Questo prodotto è stato fabbricato con materiale riciclabile o riutilizzabile.



Smaltire il prodotto rispettando le normative locali in materia.

Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di elettrodomestici, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE

sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Assicurando il corretto smaltimento del prodotto si contribuisce ad evitare i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana.



Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità alle seguenti direttive europee: 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS).

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità alle seguenti direttive CE in materia di progettazione ecocompatibile ed etichettatura energetica: 2009/125/CE e 2010/30/UE.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISOS IMPORTANTES QUE DEVERÁ LER E CUMPRIR

Antes de utilizar o aparelho, leia estas instruções de segurança com atenção.

Guarde estas instruções num local de fácil acesso para consulta futura.

Estas instruções e o próprio aparelho possuem mensagens importantes relativas à segurança que deve ler e respeitar sempre.

O fabricante declina qualquer responsabilidade pela não observância destas instruções de segurança, pela utilização inadequada do aparelho ou pela incorreta configuração dos controlos.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Os bebés e as crianças entre os 0 e os 8 anos de idade devem ser mantidos afastados do aparelho, exceto se estiverem sob permanente vigilância. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se tiverem supervisão ou instruções de segurança e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

AVISO: O aparelho não deve ser ativado através de um temporizador externo ou de um sistema em separado comandado remotamente.

Este aparelho destina-se exclusivamente à utilização doméstica e não para utilização profissional.

Não utilize este aparelho ao ar livre.

Não armazene explosivos ou substâncias explosivas, tais como embalagens de aerossóis, nem coloque ou utilize gasolina ou outros materiais inflamáveis perto do aparelho: se o aparelho for posto a funcionar inadvertidamente, pode provocar um incêndio.

Este aparelho destina-se a ser usado em ambiente doméstico e em aplicações semelhantes tais como:

- copas para utilização dos funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas de exploração agrícola;
- clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do tipo *bed and breakfast*.

O aparelho deve ser utilizado apenas para a lavagem de loiça doméstica em conformidade com as instruções deste manual.

A torneira do abastecimento de água deve ser fechada e a ficha removida da tomada elétrica após cada ciclo de lavagem e antes de limpar o aparelho ou realizar qualquer trabalho de manutenção.

Desligue também o aparelho em caso de eventuais avarias.

INSTALAÇÃO

O aparelho deve ser transportado e instalado por duas ou mais pessoas. Use luvas

de proteção para desembalar e instalar o aparelho.

A instalação e a reparação devem ser efetuadas por um técnico qualificado, em conformidade com as instruções do fabricante e com as normas de segurança locais. Não repare nem substitua nenhuma peça do aparelho a não ser que tal seja especificamente indicado no manual de utilização.

As crianças não devem realizar quaisquer operações de instalação. Mantenha as crianças afastadas do aparelho durante a instalação do mesmo. Mantenha o material da embalagem (sacos de plástico, partes de poliestireno, etc.) fora do alcance das crianças, durante e após a instalação do aparelho.

Depois de desembalar o aparelho, certifique-se de que este não foi danificado durante o transporte. Em caso de problemas, contacte o revendedor ou o Serviço Pós-Venda mais próximo.

Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antes de efetuar qualquer operação de instalação.

Durante a instalação, certifique-se de que o aparelho não danifica o cabo de alimentação. Ligue o aparelho apenas depois de concluída a instalação do mesmo.

As ligações ao abastecimento de água devem ser efetuadas por um técnico qualificado, de acordo com as instruções fornecidas pelo fabricante e no pleno respeito das normas de segurança.

O aparelho deve ser ligado à alimentação de água utilizando

conjuntos de tubos novos. Não reutilize conjuntos de tubos velhos.

Todos os tubos devem ser devidamente fixados para evitar que se soltem durante o funcionamento.

Cumpra as normas em vigor promulgadas pela entidade local distribuidora de água.

Pressão da água no abastecimento 0,05 - 1,0 MPa. A temperatura de admissão de água depende do modelo da máquina de lavar loiça. Caso a mangueira de admissão de água disponha da marca "máx. 25°C", então a temperatura da água máxima é corresponde a 25°C. Para todos os restantes modelos a temperatura máxima da água é de 60°C.

Não corte os tubos e, caso o aparelho esteja equipado com um sistema de bloqueio da água, não exponha à água o revestimento de plástico contendo a mangueira de admissão da água.

Se os tubos não forem suficientemente compridos, contacte o seu revendedor local.

Certifique-se de que as mangueiras de alimentação e descarga da água não estão dobradas nem obstruídas.

Antes da primeira utilização, verifique a vedação do tubo de alimentação e descarga.

Durante a utilização, o acesso à parte de trás deve estar limitado de uma forma sustentável tal como aproximando a máquina da parede ou do móvel.

Ao instalar o aparelho, certifique-se de que os quatro pés ficam estáveis e corretamente assentes no pavimento e de que fica bem nivelado (utilize um nível de bolha de ar).

Se instalar a máquina no final de uma linha de máquinas tornando o painel lateral acessível, a área com dobradiças deve ficar coberta para evitar o risco de ser esmagada.

Para as máquinas de lavar loiça com aberturas de ventilação na base, as mesmas não deverão ser obstruídas por quaisquer tapetes.

AVISOS RELATIVOS À ELETRICIDADE

Para que a instalação esteja em conformidade com as normas de segurança em vigor, deve instalar um interruptor omnipolar com uma distância mínima de 3 mm entre os contactos e dispor de ligação à terra.

Caso o cabo de ligação à rede esteja danificado substitua-o por outro equivalente. O cabo de alimentação só pode ser substituído por um técnico qualificado, em conformidade com as instruções do fabricante e as normas de segurança em vigor. Contacte um centro de assistência técnica autorizado. Caso a ficha fornecida não seja adequada para a sua tomada, contacte um técnico qualificado.

O cabo de alimentação deve ser suficientemente comprido para ligar o aparelho à tomada elétrica da parede, depois de instalado no respetivo lugar.

Não puxe o cabo de alimentação.

Não utilize extensões, tomadas múltiplas ou adaptadores. Não ligue o aparelho se este possuir um cabo ou uma ficha elétrica danificados, se não estiver a funcionar corretamente, se estiver danificado ou se tiver caído. Mantenha o cabo afastado de superfícies

quentes. Após a instalação do aparelho, os componentes elétricos devem estar inacessíveis ao utilizador. Evite tocar no aparelho com partes do corpo que estejam húmidas, bem como utilizá-lo descalço.

UTILIZAÇÃO ADEQUADA

A água da máquina de lavar loiça não é água potável.

O número máximo de talheres suportado encontra-se indicado na folha do produto. A porta do aparelho não deverá ser deixada aberta, pois existe perigo de se tropeçar na mesma.

A porta aberta pode suportar apenas o peso do cesto com a loiça.

Não utilize a porta como base de apoio e não se sente nem suba para cima da mesma.

Utilize apenas detergentes e aditivos concebidos para máquinas de lavar loiça automáticas.

AVISO: Os detergentes para máquinas de lavar loiça são fortemente alcalinos. Estes podem ser extremamente perigosos se ingeridos. Evite o contacto com a pele e os olhos e mantenha as crianças afastadas da máquina de lavar loiça sempre que a porta da mesma estiver aberta.

Certifique-se de que o recipiente do detergente está vazio após o final de cada ciclo de lavagem.

Guarde o detergente, o abrillantador e o sal regenerador fora do alcance das crianças.

AVISO: As facas e outros utensílios com pontas afiadas devem ser colocados no cesto com as pontas viradas para baixo ou na posição horizontal. A torneira do abastecimento de água deve ser fechada e a ficha

removida da tomada elétrica após cada programa de lavagem e antes de limpar a máquina de lavar loiça ou realizar qualquer trabalho de manutenção.
Desligue também a máquina de lavar loiça em caso de eventuais avarias.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Nunca use um aparelho de limpeza a vapor.
Use luvas de proteção durante as operações de limpeza e manutenção.
Deve desligar o aparelho da corrente elétrica antes de efetuar qualquer operação de manutenção.

CONSELHOS PARA A PROTEÇÃO DO AMBIENTE

ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

A caixa da embalagem é 100% reciclável, tal como confirmado pelo símbolo de reciclagem :



As várias partes da embalagem devem ser eliminadas de forma responsável e em total conformidade com as normas estabelecidas pelas autoridades locais.

ELIMINAÇÃO DE ELETRODOMÉSTICOS

Quando pretender desfazer-se do aparelho, inutilize-o cortando o cabo de alimentação e removendo as portas e prateleiras (se existentes), evitando assim que as crianças trepem facilmente

para o seu interior, podendo ficar presas.

Este aparelho é fabricado com materiais recicláveis ou reutilizáveis. Elimine-o em conformidade com as normas de eliminação de resíduos locais.

Para obter mais informações sobre o tratamento, recuperação e reciclagem de eletrodomésticos, contacte as autoridades locais competentes, o serviço de recolhas de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o aparelho.

Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam resultar de um tratamento inadequado dos resíduos deste produto.



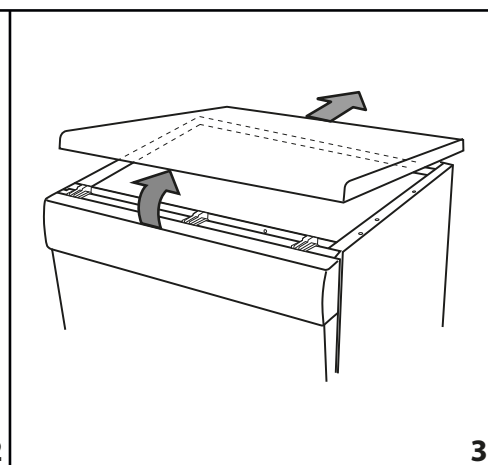
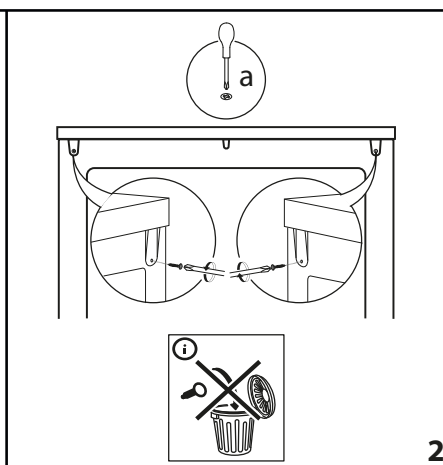
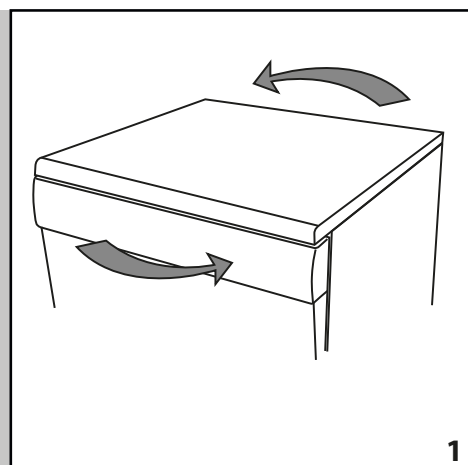
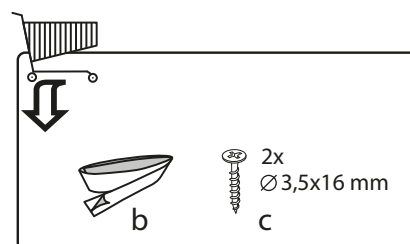
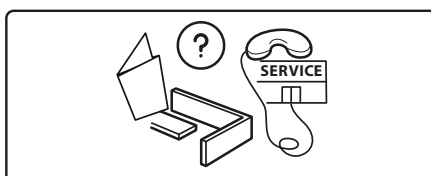
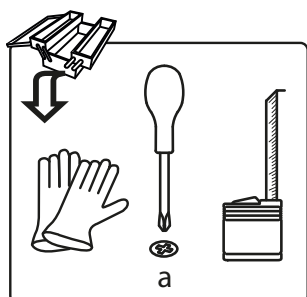
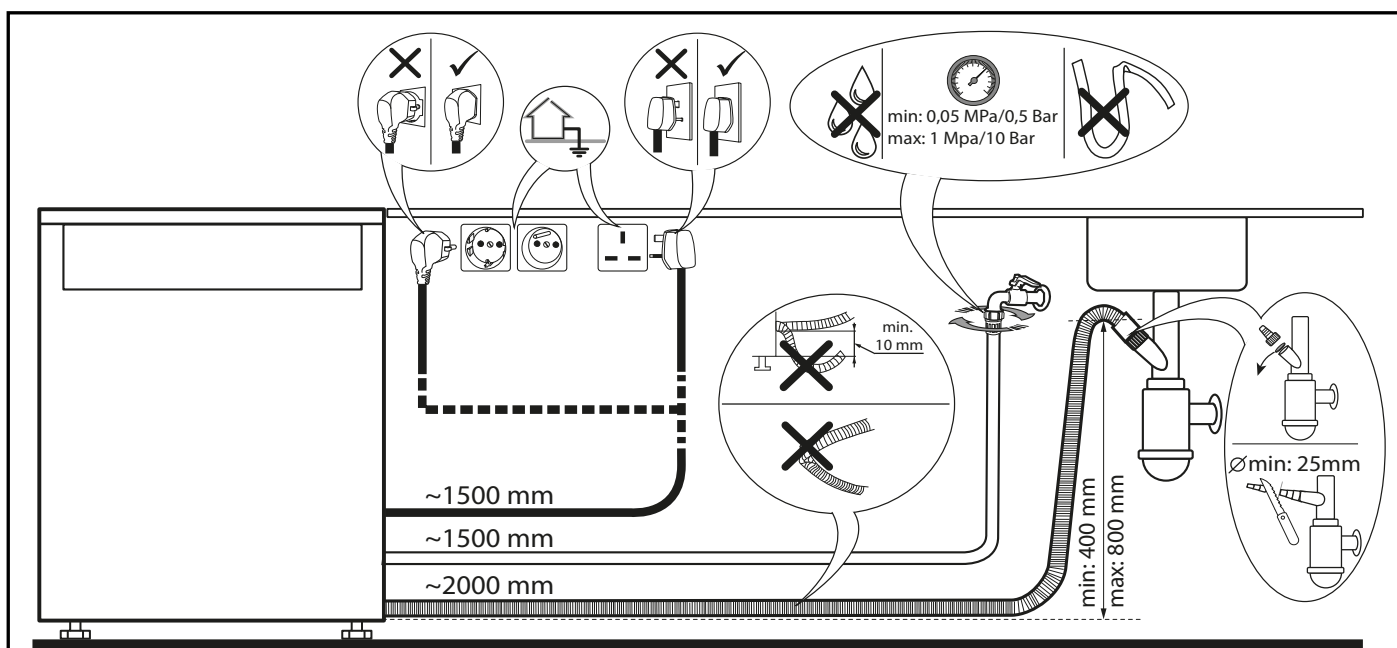
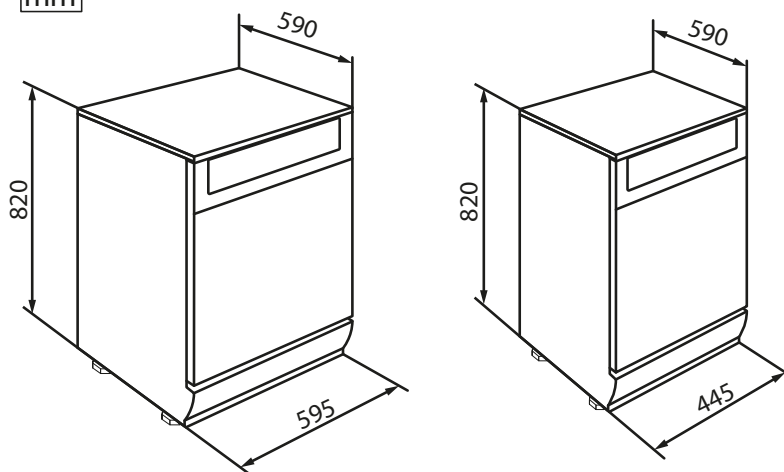
O símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduo doméstico e deve ser transportado para um centro de recolha adequado para proceder à reciclagem do equipamento elétrico e eletrónico.

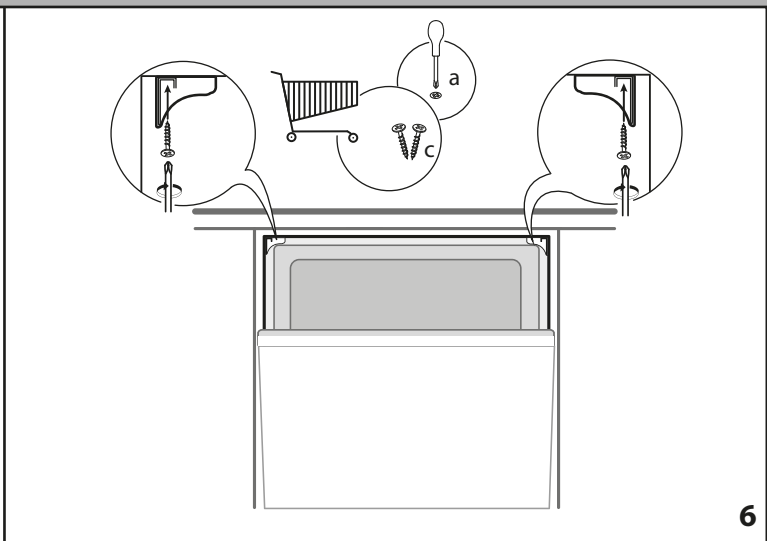
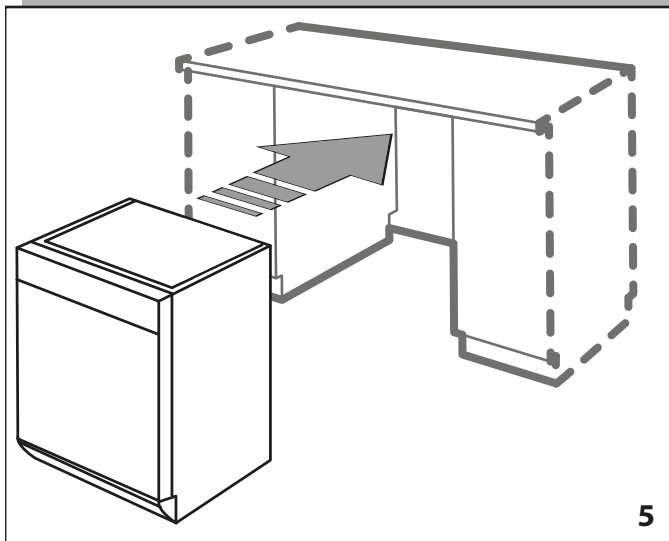
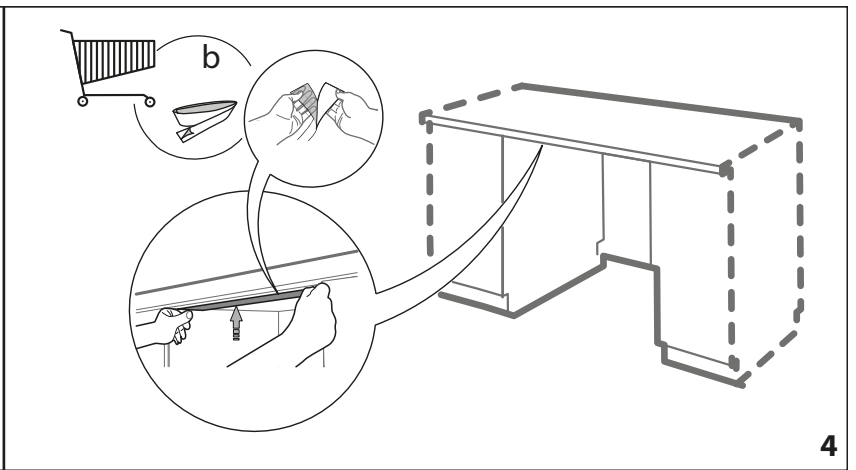
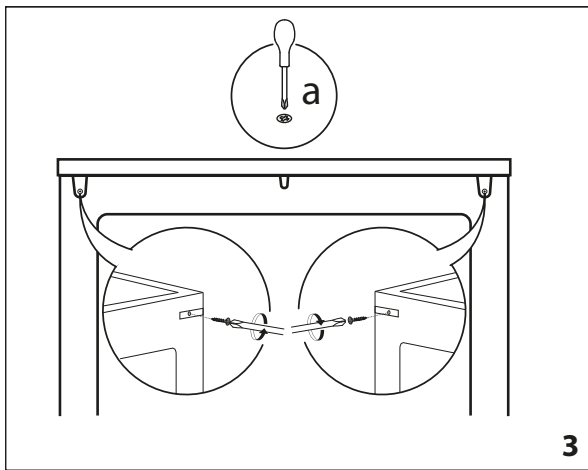
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este aparelho foi concebido, fabricado e vendido em conformidade com as seguintes diretivas europeias: LVD 2014/35/UE, EMC 2014/30/UE e RSP 2011/65/UE.

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as diretivas da CE de Conceção ecológica e de Etiquetagem energética: 2009/125/CE e 2010/30/UE.

mm





195144415.00

05/2016 as - Xerox Fabriano

